



第 68 期 2017年9月

基督教平安園

通訊季刊

發行人：江秋香 主編：廖正行 編輯：基督教平安園編輯小組

電話：(02) 2369-5441 傳真：(02) 2369-5442

發行址：106台北市羅斯福路三段269巷3號3樓

園址：208新北市金山區大水堀尖山子18-3號 墓園辦公室：(02) 24980178

網址：<http://www.peacegarden.org.tw/> 戶名：基督教平安園

銀行帳戶：國泰世華銀行 古亭分行 030501116919 發行所：財團法人平安社會福利慈善事業基金會

台灣北區郵政管理局北台字第7726號執照為雜誌交寄



台北郵局許可證
台北字第516號

落葉歸根

陳慶文 牧師

引言

創世記47章有一段值得注意的記載，稱：「雅各住在埃及地十七年，雅各平生的年日是一百四十七歲。以色列的死期臨近了，他就叫了他兒子約瑟來，說：「我若在你眼前蒙恩，請你把手放在我大腿底下(yarek)，用慈愛和誠實待我，請你不要將我葬(qabar)在埃及。我與我祖我父同

睡的時候，你要將我帶出埃及，葬在他們所葬的地方。」(創世記47章26-27節)。有趣的問題是：①雅各知道他的日子臨近了，但為何他吩咐約瑟來處理他的後事，而不是長子流便或是猶大(眾兄弟的發言人，創世記37章28-30節，43章3, 8節，44章14, 16, 18節，46章28節)？②發誓時為何要「手放在我大腿底下」(創世記47章29節，24章2, 9節)，這是指甚麼意思？(有關此點，因不是本文討論的重點，容許以後另文詳述)。③另外的問題是他為何堅持(要約瑟起誓)要葬在列祖所葬的地方？或許雅各認為他雖然如同客死他鄉¹(為奴之地)，但死後身體也要與列祖同睡，同埋葬。落葉歸根²(回歸迦南應許之地，創世記46章3-4節)。如同他們的傳統所說：「與他列祖同睡，葬在xxx，他列祖的墓地裡」(列王記上14章31節，歷代誌下12章16節)。或是說：「壽高年邁，氣絕而死，歸到他列祖那裏」(創世記14章31節，申命記12章16節)。

故事本身就是表達某人行耶和華眼中看為善的，他的結局就是：與列祖同睡，上帝的祝福與應許沒離開他，有生之年經歷到實現了。反之，一位罪人是遭受咒詛並且未受適當的埋葬或暴屍(申命記28章25-26節，列王記上14章10-11節，耶利米書16章4節)。

葬禮(qabar)對猶太人來說具有兩方面

的意義：一是指埋葬的禮儀(有關禮儀的部分請參閱：拙著〈舊約中的埋葬〉，於平安園通訊，03/10/2014)；另一是指屍體安置的地方。本文就以安置的地方分別敘述。

由於巴勒斯坦氣候(炎熱，乾燥)的緣故，當地百姓認為屍體是極易敗壞且在宗教上是不潔的，所以埋葬的事宜是愈快愈好(申命記21章23節)，通常是在24小時以內就舉行(使徒行傳5章5-6, 10節)。「亞拿尼亞聽見這話，就仆倒，斷了氣；聽見的人都甚懼怕。有些少年人起來，把他包裹，抬出去埋葬了」(使徒行傳5章5-6節)。在猶太人的習慣上埋葬是一件極為平常的事。倘若讓一具屍體暴露在野地上，任其腐爛或野狗拖屍，或飛鳥啄食，都是極為恥辱(列王記上14章10-14節，列王記下9章34-37節)。因此，任何人若發現野有暴



-
- 1 「是客旅，是寄居的，像我列祖一般」(利未記25:23，歷代誌上29:15，詩篇39:12，希伯來書11:13)。
 - 2 這與希伯來文gerim一詞有密切的關係。此字描述一個人或一個民族在外遊蕩的異鄉人，居無定所，沒有土地所有權，沒有經濟能力的弱者；更不受當地律法的保障(申命記15:3；23:21)。與申命記神學息息相關(申命記1:16；5:14；14:29)。寄居的困境發展出上帝賜給他們土地，成為生產的基本要件(孕育土地神學)，進而有經濟能力，以及設定例律、典章、及律法互相約束，互相幫助，成為有秩序、有人道的國民(譜成申命記神學，人道主義：幫助弱勢者(申命記24:17, 19-20))。

屍，那他有任將這屍體埋葬了(撒母耳記下21章10-14節)。

一、屍體安置的地方：

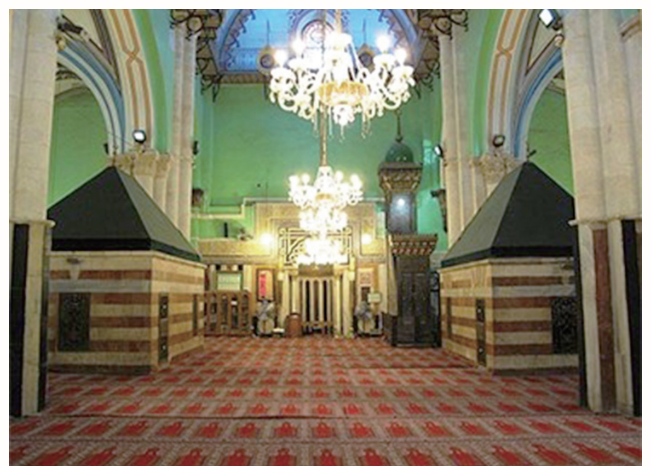
由於巴勒斯坦氣候(炎熱，乾燥)的緣故，當地百姓認為屍體是極易敗壞且在宗教上是不潔的，所以埋葬的事宜是愈快愈好(申命記21章23節)，通常是在24小時以內就舉行(使徒行傳5章5-6, 10節)。對屍體的處理通常是將人體易敗壞、腐爛的腦漿與內臟取出。然後將屍體內、外均加入香料(就是耶穌誕生時東方博士的禮物：乳香與沒藥(產自索馬利亞與蘇丹，具有防腐與消炎作用)。然後將屍體充分掩蓋上泡鹼(讓它脫水。時間在35-40天)。這也就是創世記50章2-3, 26節所記載，約瑟為雅各所做的事。「約瑟吩咐伺候他的醫生用香料薰他父親，醫生就用香料薰了以色列。薰屍的常例是四十天；那四十天滿了，埃及人為他哀哭了七十天」。約瑟也是如此。「約瑟死了，正一百一十歲。人用香料將他薰了，把他收殮在棺材裡，停在埃及」(26節)。屍體木乃伊化(受埃及文化的影響)，就可移屍，安葬。

通常是以洞穴為主(家族墓園)，將一大塊的岩石鑿出洞穴，以放置屍體，如：亞伯拉罕「亞伯拉罕壽高年邁，氣絕而死，歸到他列祖(原文是本民)那裡。他兩個兒子以撒、以實瑪利把他埋葬在麥比拉洞裡。這洞在幔利前、赫人瑣轄的兒子以弗崙的田中，就是亞伯拉罕向赫人買的那塊田。亞伯拉罕和他妻子撒拉都葬在那裡。」(創世記23章19節，25章9-10節，49章31節，50章13節)。

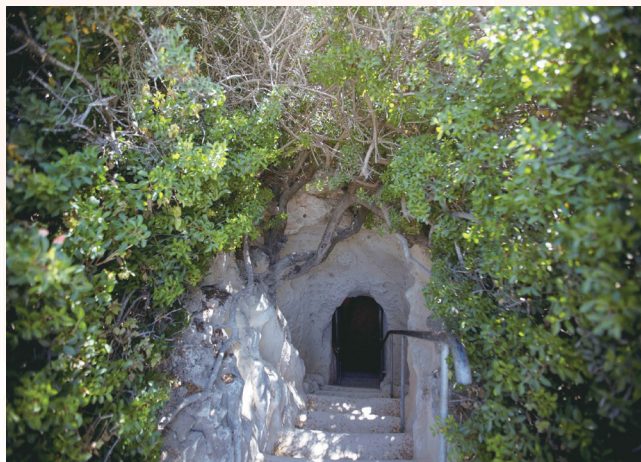
下圖(1-3)是在希伯崙亞伯拉罕向赫人買的那塊田：麥比拉洞。現今已看不出是洞穴了。因經過大希律的整修，已與原貌

相差甚遠。下兩張圖是洞穴內部，也是整建過(亞伯拉罕與以撒)。

考古學發現，洞穴是最常見的的埋葬地點，家族可以繼續使用，不用再另尋新地點。一人擁有一個洞穴是極少有的現象，幾乎沒有。若屍體已經成為枯骨後，就將他們堆在一邊。留下來的空位可以再



給別人使用。如下圖(1-4)為例：



這是現今位於以色列猶大南地(Negev)戴維•本-古里安(Ben Guvrin)國家公園內的 希東人之墓(the Sidonian主前1-3世紀時進入此地區，他們所鑿的家族墓園。圖1是入口；緊接著2-4是墓穴內部，隔間很好，一人一間。屍體裹好，不用棺木，平放進入)。



(內部因拍片的緣故有所整修，繪圖。但仍保持原貌，一人一間平躺入內，筆者2017年4月28日親訪此處。)

雅各所指的就是如此：「我與我祖我父同睡的時候，… 葬在他們所葬的地方」。他們同睡於家族的墓園，同為社區的一份子。

二、石棺(希、羅時期產物，就放在城外(馬太福音27章60節))

這是用岩石鑿出來的棺木，具有不同的形式與花雕，可以置放在花園或公園(以賽亞書22章16節，列王記下21章18, 26節，馬太福音27章57節，約翰福音19章41-42節)。



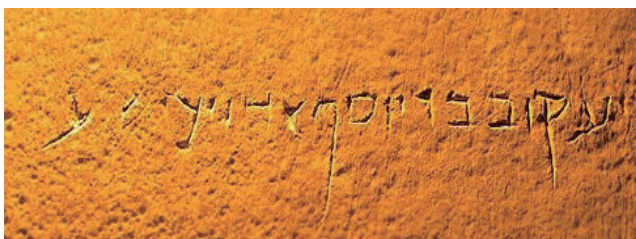
三、骨罐(ossuaries，此字是由拉丁文os或ossum而來，意指：骨頭)

新約耶穌時期猶太人通常是把去世先人的骨頭收集起來置入一只小的盒子，稱為：「骨罐」，後在下葬，稱為第二次埋葬，但這並不是每一位猶太人都如此做。因人，因家庭而異。這就有如我們先前有土葬，經過一段時間後有撿骨的風俗，再放入骨甕，在下葬)。這骨罐長約50-76公分、寬30-50公分、高25-40公分，他們大都是由石灰岩(limestone)所鑿出來的。在這骨罐上有許多不同的雕刻圖案，可以顯示出不同時期的時代風格。由主前第三世紀非常通行於巴勒斯坦地區，直至主後第四世紀。

未用這些骨罐之前，傳統上他們是將以乾化的屍骨堆積再一起。誰是誰已經分辨不出，也不重要了！因為他們不用再漂泊不定，也不用再勞碌。

考古學在1980年代於耶路撒冷旁約

4~5公里處的地方(Dov Gruner Street, East Talpiyot)，發現一堆骨罐，其中有一個用亞蘭文刻著：「Ya'akov, bar Yosef, akhui di Yeshua」，翻譯就是：「雅各，約瑟的兒子，耶穌的弟兄」(如上圖，長約50-76公分、寬30-50公分、高25-40公分)。這一發現引起考古學界熱門的討論。如，〈聖經考古雜誌〉Bible Archaeological Review (BAR 2002-Nov-Dec)，總編 Hershel Shanks有一段評論。



結論：

由上看來，各個民族因居住的環境、時代不同而有不同的處理方式。巴勒斯坦地區因氣候乾燥，可以用乾屍(木乃伊)的方式。但台灣的溫溼氣候就不宜，容易腐敗。再者，家族(列祖)墓園是猶太人與華人有相通的地方(表達上帝的祝福，子孫滿堂，生養眾多。死後仍居住在一起，同為家族聚落的一員)。台灣有限土地，活人與死人互爭土地求生存，家族(集體化)的墓園是值得推行，而且更方便日後的管理與追思。集體化更可互相支持。互相安慰。我們的平安園早已邁出了一大步，拓展家族墓園。感謝主！！

奇妙恩典~以色列之行

李漢瑜

那是兩年前的的事了，心中一直有個感動想要參加短宣，但當時的我怎麼可能請假離開工作，再加上要照顧家人，自己嚴重的睡眠不足，怎麼再有多餘的體力及心力去參加短宣，喔！有，曾經的曾經，大一的暑假有參與學校的福音隊去過澎湖西嶼等地服務。

從未曾想過自己也會去以色列。教會去年即刊登了短宣的訊息，另又聽一位趙師母說華神十月底時有辦去以色列，還有問我要不要一起去，都被我婉拒了，不論是出國遊玩、出國探親、甚至是出國短宣、對於一個沒時間睡覺又沒有錢的我來說簡直是天方夜譚。

今年元月初教會週報上登載了去以色列短宣，轉眼看就要到報名截止時刻，好吧，我向神禱告，主，祢就讓我趕上報名吧，主祢若喜悅我去，我才去。當下坐了計程車，找到小組長、區長簽了名，在時間截止前把報名單給了教會同工，就這樣報上名了(奇蹟一)。

等等，啊！訂金？錢呢？主啊！我沒錢呀！從自己的保險單內支付吧！感謝主，保險單除了平日的保險，還可勻支，就這樣湊足了經費，感謝主，耶和華以勒的神(奇蹟二)。

誰知真正的考驗還在後面呢。

辦公室只有2個人，同事為展工作能力，想換至日間部上班，我心想：那人力呢？在這時間提出？那哪還輪到我請假嗎？不管了！成不成試了再說，我再禱告，主祢若喜悅我去我才去。硬著頭皮開口跟同事說了，同事說可以，他會在；我再找組長請假，組長說你們有講好就行，

就這樣我順利完成請假手續(奇蹟三)。

參加以色列短宣的行前會分組，啊？攝影組？我有器材裝備，但有一條傳輸線找不著了，跑了許多地方，感謝主，找了將近兩星期，終於在光華商場巷內的某家小電鋪找著了！安心！吔？不用了？只要照相，收集見證即可，已有指定其中兩人做最後的整合，喔！好吧！不，是太好了！因為由以色列回來還有後續的剪輯，我得上班，沒時間呀！感謝主！後續還有用在朋友的婚禮攝影。過去、現在、未來，主都知道！(奇蹟四)。

面對家人，始終是我過不去的一關，自幼閉塞，常常被家人否定的我，我如何開口說我要跟教會去以色列短宣呢？姊姊哥哥都是很強勢的人，我如何得到她們的認可呢？有了，錢是我自己出的(上帝預備的)也不是她們給我的，房舍請鄰居幫忙顧幾天應該還可以，吔？怕歐洲、西亞那邊危險？其實，要危險，哪不危險呀，反正我已盡了孝道，已經沒有任何的牽掛了。好吧，我再向神禱告，主祢若喜悅我去我就去，若姊姊哥哥再反對，我就學習順服~我不去了，至於所交的費用，就只有當作是奉獻了。經過再溝通，同意放行了，但是「家」要請鄰舍顧好(奇蹟五)。

在衣物的準備方面，因為工作之故，我完全沒有做事前的任何準備及收集資訊等，也完全沒有帶厚重衣物，而自己所攜帶的却能完全符合當地氣候溫度，衣物沒有不夠，反有多餘，多奇妙的恩典(奇蹟六)。

自小身體就非常的不好，常會眩暈，也很害怕久坐飛機，每每搭乘，一定換位坐到中前段的坐位，之前是硬著頭皮陪伴

先慈搭乘，此次雖是隨著教會，但一人行動仍會擔心，但還好有主保守，又有弟兄姐妹相隨得已平安無事，更感謝主即便是滿位却仍然可以換到位子(奇蹟七)。

踏上以色列的土地好像作夢一樣，未曾想過自己也能有這麼一天能夠踏上以色列～上帝所招聚、應許給亞伯拉罕之地，經過多少年，歷經了多少的風霜，祂的百姓能在亡國後憑藉著上帝的應許建國的土地上，我來了，真實的踏在這塊土地上，真的好奇妙(奇蹟八)。回程前，我買了芥菜種子，後撒置於先慈的墓園區。

來到以色列，為經歷當時耶穌所走過的路，也就隨著團體行著。真是體力大考驗呀！頭兩天走的路就已經超過將近20年來走路的總和，而且還是密集的走路，我真是累到不行，登山變相的行程，我脫隊沒有參加，心想著往後的幾天還有行程，放風吧，饒自己一次，不能累倒，可沒人照應。雖然此行程未上山，但與其他姐妹分享見證時也被大大地激勵。之後每一階段未曾缺席，我撐下來了(奇蹟九)。包含粉刷牆壁，在台灣居家生活中的粉刷牆壁，居然在那也可以派得上用場，原來上帝早已在訓練我，使我能參與這樣的服事，真奇妙(奇蹟十)。

其中一晚參加當地沙林牧師教會的醫治禱告會時，看見一位婦女帶著女兒，孩子正在發燒著，因著人數較多無法就近，於是憑著信心，隔空舉手向她們禱告，婦人的小孩燒退了，病得到醫治，大大的激勵我，榮耀歸給神(奇蹟十一)。

與會中，他們的詩歌我也可以朗朗上口，沒有隔閡，那種感覺真像一家人(奇蹟十二)。

在當地，以色列的天氣沙漠型氣候，居然我還能適應，沒有水土不服，也沒有

感冒；在其間的飲食差距頗大，但也沒有腸胃不適應的問題(奇蹟十三)。

在回程的飛機上用餐後，眼鏡放在餐盤裡忘了拿出而被收走，我的心慌張起來，經過隊友禱告見異象，她們不放棄的在全機的杯盤狼藉中尋找我的眼鏡，真不是蓋的，就在下飛機的前一分鐘將我的眼鏡找回，上帝的恩典實在無法言語(奇蹟十四)。

去回的天氣都是好的無比，等回到台灣的家才下起滂沱大雨，真是主恩奇妙(奇蹟十五)。

有這麼一首詩歌：一粒麥子，它若不落在地裡死了，不論過了多少時候，它仍舊是它自己，它若願意讓自己被掩埋被用盡，就必結出許多子粒，經歷生命的奇蹟…。誠如好涵說：人要像種子落在地裡，放下自以為應得的權力…。

苦難的本身只有嘆息，但若開口讚美、願意順服神的時候，就能明白神的心意。當我們接受神的引導，就必在任何環境中得著生活所需的力量。倚靠神，就能經歷神的奇妙。看似一無所有，其實樣樣都有，看似跌倒，却能站起來幫助他人，看似一無所成，卻能倚靠神成就任何事。知道我的，就能知道上帝有多麼棒。在去以色列的過程中，我正是如此的得著。我以身為基督徒為榮。

我的感動是，神在呼召每一位基督徒對正確的信仰一定要堅持到底，不是看人，也不是倚賴人，乃是起來跟隨祂，神的恩典能改變一切。不管是在職場、家庭、人際各方面，祂要人看見基督徒的榮美，好將榮耀美好的事歸給我們在天上的父神！哈利路亞，感謝讚美主，願一切頌讚、尊貴、榮耀，都歸給我們在天上的父神，阿們！

2017年追思專車

日期：每月第二主日過後的星期二、及每季第五星期六。(如遇連續假期，則順延一週)

1月10日 2月14日 3月14日 4月11日 4月29日 5月16日 6月13日 7月11日
7月29日 8月15日 9月12日 9月30日 10月17日 11月14日 12月12日 12月30日

集合時間：當日上午8：50前抵達集合地點，9：00準時開車。

集合地點：古亭國小側門(辛亥路上，近捷運台電大樓站2號出口)。

費用：每位酌收新台幣200元，請自備零錢於當日繳交。

報名方式：電話：02-2369-5441、傳真：02-2369-5442。

報名截止日：請最慢於搭車日前8天報名(不含六日)，如遇車位提前額滿，則隨時截止報名。

清明節期特別加開：3月30日、3月31日、4月5日、4月6日。(每日限量五台)

※報名方式：**不接受電話報名**，請採用：

1. 網路報名，詳見平安園網站(www.peacegarden.org.tw)【首頁】→【最新消息】之連結(請多加利用)

2. 傳真：02-2369-5442

※報名開始日：2017年2月6日(一)起至額滿為止。

※搭車時間、地點、車資與每月追思專車相同。

專車報名表：(請影印重複使用)

過往親人姓名		位 置	區 排 號
家 屬 姓 名		搭 車 人 數	
追 思 日 期		連 絡 電 話	

消息報告

- 一、天氣漸漸轉涼秋高氣爽早晚感覺到了。園區終於克服暑期乾旱的天氣。這期間員工不斷的澆水使花木免枯死，真是辛苦了。
- 二、本期承蒙聖經學者陳牧師撰寫一篇(落葉歸根)、非常有價值除了他本人的學術外，最近又去耶路撒冷考查帶了更寶貴資料和照片，全部展現給我們，非常感謝。
- 三、六月2日金山區的超大雨量，造成上園區的山路水溝損壞，幸有金寶山公司全力搶修中，大家上山時請特別小心，因有工程車進出。
- 四、本園區為個人墓穴及提供低收入戶個別墓位，在棺木區的牆壁附設直立式壁葬，費用特別優惠，請來電洽詢。
- 五、歡迎大家來投稿，經採用一定付稿酬，特別對生命教育及靈修生活，或旅行報導分享均可。

基督教平安園現行各項收費標準表(自104.07.01起實施)

區別	安放人數	價格 (含使用權、工程費及第一人永久管理費)	永久管理費 (第二人起)	重開墓穴工程費 (每穴)	墓碑 刻字費	墓碑 相片費
骨灰區(第七區)	1~4人	\$ 200,000	\$10,000	\$15,000起	●姓名+生息年月日： \$3,000/組 ●經文 (以實際字數計費)： \$150/字	●黑白： \$2,000起 ●彩色： \$5,000起
骨灰區(第八區)	1~4人	\$ 250,000				
骨灰區(第九區)	1~8人	\$ 600,000				
棺木區(單 號)	1~16人	\$ 900,000	\$10,000	\$20,000		
棺木區(雙 號)	1~16人	\$ 800,000				
墓穴內部裝潢		白色大理石	南非黑花崗岩	玫瑰紅花崗岩	註： ●證件補發或過戶手續費：\$500/每件 ●更換新墓碑費用： 骨灰區：\$ 5,000/每塊 棺木區：\$10,000/每塊	
骨灰區		\$18,000	\$20,000	\$20,000		
棺木區		\$38,000	\$50,000	\$50,000		